



CSEPELI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

a Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete **2018. október 25-én (csütörtök) 9 órai kezdettel** a Budapest Főv. XXI. Kerület Csepeli Polgármesteri Hivatal Kistanácstermében (1211 Bp. Szent Imre tér 10. I.5.) megtartott testületi üléséről.

<u>Jelen vannak:</u>	dr. Stefuca Viktória	elnök
	Stefuca Hermina	elnök-helyettes
	dr. Szeles Gábor	jegyző
	Majorné Sándor Beáta	jegyzőkönyvvezető
<u>Igazoltan távol:</u>	Bernáth Viktória	képviselő

dr. Stefuca Viktória köszönti a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes, Bernáth Viktória igazoltan van távol. Döntésből kizárt képviselő nincs, az ülést megnyitja. Javasolja, hogy Bernáth Viktória állandó jegyzőkönyvhitelesítő távolléte miatt a mai ülés jegyzőkönyvhitelesítője Stefuca Hermina legyen. A javaslatot szavazásra bocsátja.

44/2018.(X.25.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy mai testületi ülés jegyzőkönyvhitelesítője Stefuca Hermina elnök-helyettes.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

2 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

dr. Stefuca Viktória megállapítja, a napirendi pontokkal kapcsolatban kérdés és hozzászólás nincs, szavazást rendel el a módosított napirendekkel.

45/2018.(X.25.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy mai testületi ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

Nyílt ülés:

Napirend 1. pontja:

Javaslat a Csepeli Ukrán Önkormányzat 2018. évi költségvetése módosítására

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 2. pontja:

Javaslat két ukrán zeneművész koncertjének támogatására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 3. pontja:

Javaslat kirándulásra Tokajba (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 4. pontja:

Javaslat az október 23-i ünnepségen való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 5. pontja:

Javaslat ukrán zeneművész koncertjének látogatására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 6. pontja:

Javaslat EMET pályázati összeg visszautalására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 7. pontja:

Javaslat az ukrán korovaj és bános határozat kiegészítésére (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 8. pontja:

Javaslat az ukrán éhínség áldozataira való megemlékezésre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 9. pontja:

Javaslat az ukrán vasárnapi iskola támogatására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 10. pontja:

Javaslat pályázati díj finanszírozására

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Napirend 11. pontja:

Egyebek

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

2 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirendek tárgyalása:

Napirend 1. pontja:

Javaslat a Csepeli Ukrán Önkormányzat 2018. évi költségvetése módosítására

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

dr. Stefuca Viktória elmondja, hogy a Városgazdálkodási ágazatvezető asszony elkészítette a jogszabályoknak megfelelően az Önkormányzat 2018. évi költségvetés módosítását, melyet képviselő-társai is megkaptak.

Megállapítja, hogy kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

46/2018.(X.25.)UKT

HATÁROZAT

A képviselő-testület az államháztartásról szóló 2011.évi CXCV. törvény 26.§(1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvény 114-§(1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján Budapest Csepeli Ukrán Nemzetiségi önkormányzat (a továbbiakban: Nemzetiségi önkormányzat) által jóváhagyott 2018. évi költségvetésének módosításáról az alábbi határozatot hozza:

A költségvetésről szóló határozat 1. pontjában elfogadott bevételek és kiadások főösszege a jelen előterjesztés 1. sz. melléklet 5. és 11. oszlopában szereplő 1.772.009 Ft-tal kiegészül az alábbi bontás szerint:

1/a.) A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a 2018. évi költségvetésének főösszegét

4.418.218 Ft költségvetési bevétellel,
5.270.341 Ft költségvetési kiadással
-852.123 Ft költségvetési egyenleggel

852.123 Ft finanszírozási bevétellel,
0 Ft finanszírozási kiadással
852.123 Ft finanszírozási egyenleggel

ebből: **4.418.218 Ft** működési, valamint 19.680 Ft felhalmozási előirányzattal állapítja meg.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

2 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 2. pontja:

Javaslat két ukrán zeneművész koncertjének támogatására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

dr. Stefuca Viktória elmondja, Török Papp Tímea és Bernáth Ferenc duó, két kiváló zenész előadóművész előadásában elhangzanak a világ zeneklasszikusai és az ukrán népi zene saját feldolgozásban. Javasolja, hogy önkormányzatuk a sikeres előadás lebonyolítása érdekében előadóművészi tevékenységre 30.000 Ft-ot biztosítson a 2018. évi költségvetésből.

Megállapítja, a javaslattal kapcsolatban kérdés és hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja.

47/2018.(X.25.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy **Török Papp Tímea és Bernáth Ferenc** duó előadóművészi tevékenységére **30.000 Ft**-ot biztosít a 2018. évi költségvetésből.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

2 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 3. pontja:

Javaslat kirándulásra Tokajba (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

dr. Stefuca Viktória elmondja, október hónapban kirándulást szerveztek Tokajba, ahol Grigorij Szkovoroda emléktáblájához helyeztünk el virágot, és megemlékeztek a nagy ukrán költőre, filozófusra. A kirándulás során egy közös pikniket is tartottak, ahol ukrán házi specialitásokat készítettek el. Javasolja, hogy önkormányzatuk a rendezvény sikeres lebonyolítása érdekében 150.000 Ft-ot biztosítson a 2018. évi költségvetésből.

Megállapítja, a javaslattal kapcsolatban kérdés és hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja.

48/2018.(X.25.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2018. október hónapban Tokajba szervezett kirándulásra, Grigorij Szkovoroda emléktábla koszorúzására **150.000 Ft-ot** biztosít a 2018. évi költségvetésből.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

2 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 4. pontja:

Javaslat az október 23-i ünnepségen való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

dr. Stefuca Viktória elmondja, október 23-án a nemzeti ünnep alkalmából részt vettek a kerületi és az országos rendezvényeken, ahová két koszorút vásároltak. Javasolja, hogy a két koszorúra biztosítsanak 10 000 Ft-ot a 2018. évi költségvetésből.

Megállapítja, a javaslattal kapcsolatban kérdés és hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja.

49/2018.(X.25.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő testülete úgy dönt, hogy az **október 23-i** kerületi és országos rendezvényekre vásárolt **koszorúkra 10.000 Ft-ot** biztosít a 2018. évi költségvetésből.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

2 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 5. pontja:

Javaslat ukrán zeneművész koncertjének látogatására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

dr. Stefuca Viktória elmondja, 2018. november 10-én Bernáth Ferenc előadóművész zeneművészeti koncertet ad az erzsébeti Csili Művelődési Házban. Javasolja, hogy a rendezvény sikeres lebonyolítása érdekében a zeneművészeti tevékenységre 50.000 Ft-ot biztosítsanak a 2018. évi költségvetésből.

Megállapítja, a javaslattal kapcsolatban kérdés és hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja.

50/2018.(X.25.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy az erzsébeti Csili Művelődési Házban 2018. november 10-én megrendezésre kerülő Bernáth Ferenc előadóművész **zeneművészeti koncertjének** sikeres megrendezésére **50.000 Ft**-ot biztosít a 2018. évi költségvetésből.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

2 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 6. pontja:

Javaslat EMET pályázati összeg visszautalására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

dr. Stefuca Viktória elmondja, hogy az EMMI által kiírt pályázati felhívásra benyújtott pályázatra a Csepeli Ukrán Önkormányzat az Emberi Erőforrás Támogatáskezelőtől kapott 200.000 Ft támogatási összeget, melyet javasol visszautalni, mivel technikai okok miatt a NEMZ-KUL-18-1386 azonosítószerű projektet nem tudták megvalósítani, az összeget nem használták fel. Felkéri a Városgazdálkodási Irodát az összeg visszautalására a Támogatói Okirat szerint. Megállapítja, a javaslattal kapcsolatban kérdés és hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja.

51/2018.(X.25.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy az EMMI által kiírt pályázati felhívásra benyújtott nyertes pályázatra az Emberi Erőforrás Támogatáskezelőtől kapott **200.000 Ft-ot visszautalja**, mert a **NEMZ-KUL-18-1386** azonosítószerű projektet nem tudták megvalósítani, az összeget nem használták fel.

Felkéri a Városgazdálkodási Irodát az összeg visszautalására a Támogatói Okirat szerint.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

2 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 7. pontja:

Javaslat az ukrán korovaj és bános határozat kiegészítésére (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

dr. Stefuca Viktória elmondja, a 34/2018.(V.24.)UKT határozattal a korovaj és bános fesztivál megrendezésére Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata felhívására pályázatot nyújtottak be. A pályázatra 100.000 Ft-ot nyertek. Javasolja a határozatot kiegészíteni további 30.000 Ft önerő biztosításával, így a rendezvényre összesen 130.000 Ft-ot biztosítanak a 2018. évi költségvetésből. Megállapítja, a javaslattal kapcsolatban kérdés és hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja.

52/2018.(X.25.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő testülete úgy dönt, hogy a 34/2018.(V.24.)UKT határozatot úgy módosítja, hogy a **korovaj és bános fesztivál** megrendezésére **130.000 Ft**-ot biztosít a 2018. évi költségvetésből, melyből 100.000 Ft pályázati összeg, 30.000 Ft önerő.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

2 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 8. pontja:

Javaslat az ukrán éhínség áldozataira való megemlékezésre (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

dr. Stefuca Viktória elmondja, az ukrán éhínség megemlékezésének 85. évfordulóját ünneplik novemberben, a Csepeli Ukrán Önkormányzat is részt vesz az országosan megtartott megemlékezéseken. Javasolja, hogy a megemlékezésre 30.000 Ft-ot biztosítsanak a 2018. évi költségvetésből.

Megállapítja, a javaslattal kapcsolatban kérdés és hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja.

53/2018.(X.25.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy az **ukrán éhínség 85. évfordulója** megemlékezésen részt vesz, és a rendezvényre **30.000 Ft-ot** biztosít a 2018. évi költségvetésből.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

2 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 9. pontja:

Javaslat az ukrán vasárnapi iskola támogatására (szóbeli előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

dr. Stefuca Viktória elmondja, a kerületben élő ukrán családok terheit próbálják enyhíteni, ezért az ukrán vasárnapi iskola látogatói számára iskolai felszerelést vásároltak a gyermekek részére. Javasolja, hogy az eszközök vásárlására 80.000 Ft-ot biztosítsanak a 2018. évi költségvetésből.

Megállapítja, a javaslattal kapcsolatban kérdés és hozzászólás nincs, majd szavazásra bocsátja.

54/2018.(X.25.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy az **ukrán vasárnapi iskola** látogatói részére iskolai felszerelést vásárol, melyre **80.000 Ft-ot** biztosít a 2018. évi költségvetésből.

Határidő: azonnal

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök

2 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 10. pontja:

Javaslat pályázati díj finanszírozására

Előterjesztő: dr. Stefuca Viktória elnök

Stefuca Viktória elmondja, hogy a Csepeli Ukrán Önkormányzat pályázatot nyújt be az Emberi Erőforrások Minisztériuma által 2019. évre kiírt pályázatra. A pályázat véglegesítésének időpontjáig

a pályázónak egyszeri 3 eFt pályázati díjat kell megfizetnie átutalással. A befizetést a pályázat benyújtásakor igazolni kell. A díj meg nem fizetése a pályázat érvénytelenségét vonja maga után. Javasolja, hogy a Csepeli Ukrán Önkormányzat biztosítson 3 eFt pályázati díjat a 2018. évi költségvetés terhére.

Továbbá javasolja, hogy a Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete kérje fel a Városgazdálkodási Irodát, hogy a 3 eFt-ot a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. 10032000-00310024-00000017 számlájára utalja át és az utalási bizonylatot az Elnök részére továbbítsa a pályázati EPER rendszerébe való felviteléhez.

Továbbá felkéri, hogy a pályázati díj befizetésekor a megjegyzés rovatba az alábbi adatokat is tüntesse fel:

- felhasználónév: csepeliuonk
- adószám: 15829061-1-43
- felhívás kódja: NEMZ-19

Megállapítja, hogy kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a javaslatokat.

55/2018.(X.25.)UKT

HATÁROZAT

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy az Emberi Erőforrások Minisztériuma által kiírt felhívásra a pályázatok benyújtásához 2019. évre **3 eFt pályázati díjat** biztosít a 2018. évi költségvetés terhére.

A Csepeli Ukrán Önkormányzat képviselő-testülete felkéri a Városgazdálkodási Irodát, hogy **3 eFt pályázati díjat** utaljon át a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. 10032000-00310024-00000017 számlaszámára és az utalási bizonylatot az Elnök részére továbbítsa a pályázati EPER rendszerébe való felviteléhez.

Továbbá felkéri, hogy a pályázati díj befizetésekor a megjegyzés rovatba az alábbi adatokat tüntesse fel:

- felhasználónév: csepeliuonk
- adószám: 15829061-1-43
- felhívás kódja: NEMZ-19

Határidő: átutalásra: 2018. november 23.

Felelős: dr. Stefuca Viktória elnök
utalásért: Városgazdálkodási Iroda

2 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 11. pontja:

Egyebek

dr. Stefuca Viktória megállapítja, közérdekű bejelentés nincs, az ülést bezárja.



Stefuca Hermina
Stefuca Hermina
jkv. hitelesítő

Dr. Stefuca Viktória
dr. Stefuca Viktória
elnök

